

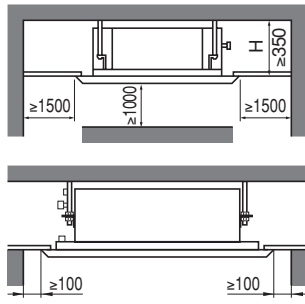
**DAIKIN**



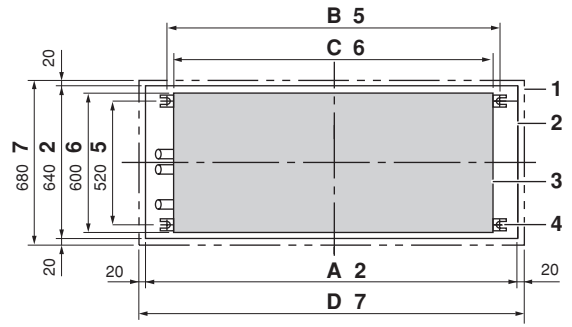
# Manual de instalare și exploatare

Instalații de aer condiționat sistem **VRV**

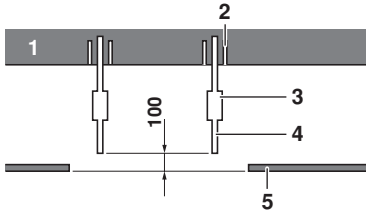
FXCQ20M8V3B  
FXCQ25M8V3B  
FXCQ32M8V3B  
FXCQ40M8V3B  
FXCQ50M8V3B  
FXCQ63M8V3B  
FXCQ80M8V3B  
FXCQ125M8V3B



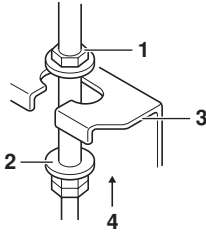
1



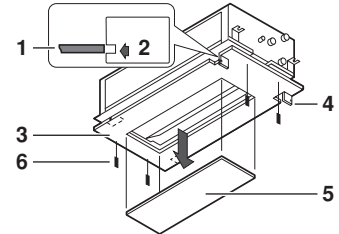
2



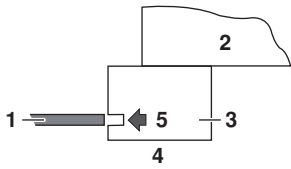
3



4



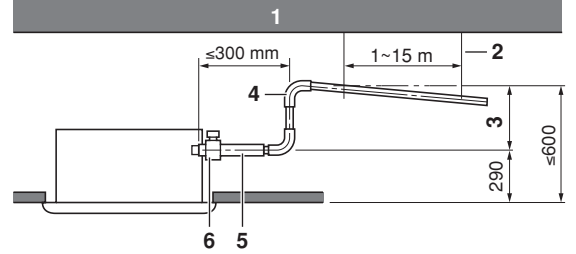
5



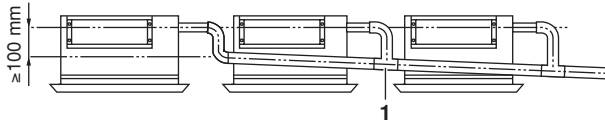
6



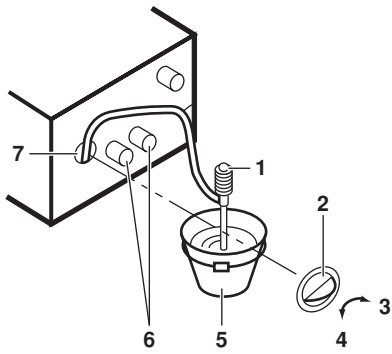
7



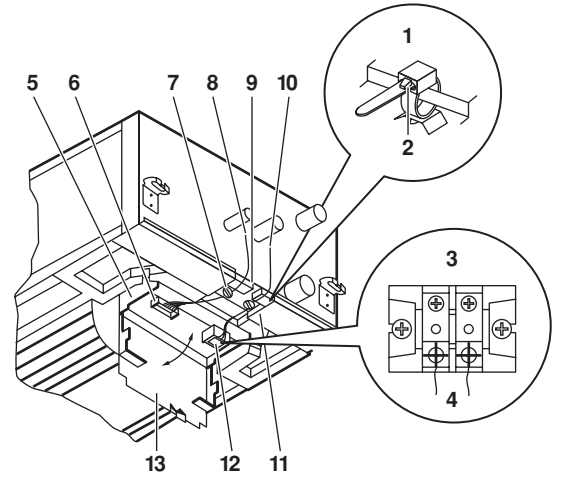
8



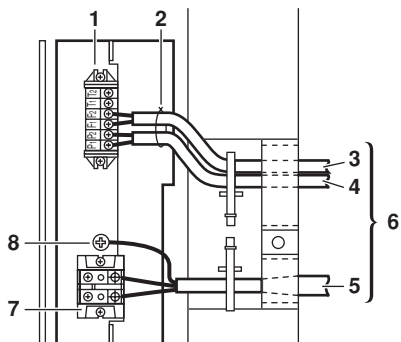
9



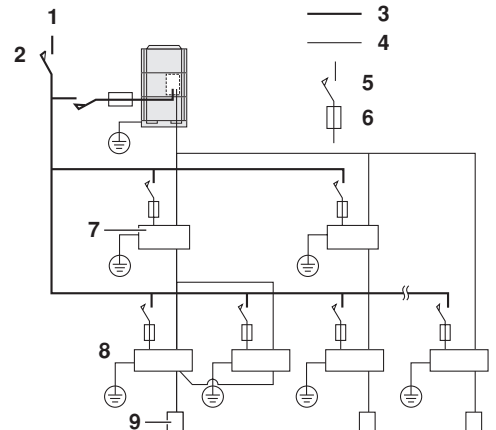
10



11



12



13

## Cuprins

	Pagina
Înainte de instalare .....	1
Informații importante privind agentul frigorific utilizat .....	2
Alegerea locului de instalare .....	2
Pregătiri înainte de instalare .....	2
Instalarea unității interioare .....	3
Instalarea tubulaturii agentului frigorific .....	3
Instalarea tubulaturii de evacuare .....	4
Lucrările de cablare electrică .....	5
Exemplu de cablare și cum se reglează telecomanda .....	5
Exemplu de cablare .....	6
Reglajul local .....	6
Instalarea panoului decorativ .....	7
Proba de funcționare .....	7
Întreținerea .....	8
Cerințe privind dezafectarea .....	8
Schema de conexiuni .....	9



CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE INSTALARE. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL LA ÎNDEMÂNĂ PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

INSTALAREA SAU CONECTAREA NECORESPUNZĂTOARE A ECHIPAMENTULUI SAU ACCESORIILOR POATE CAUZA ELECTROCUTARE, SCURT-CIRCUIT, SCĂPĂRI, INCENDIU SAU ALTE DETERIORĂRI ALE ECHIPAMENTULUI. ASIGURAȚI-VĂ CĂ FOLOȘIȚI DOAR ACCESORII FABRICATE DE DAIKIN, CONCEPTE ÎN MOD SPECIFIC UTILIZĂRII CU ECHIPAMENTUL ȘI INSTALAȚI-LE CU UN PROFESIONIST.

DACĂ NU SUNTEȚI SIGUR DE PROCEDEELE DE INSTALARE SAU UTILIZARE, LUAȚI ÎNTOTDEAUNA LEGĂTURA CU DISTRIBUTORUL DVS. DAIKIN PENTRU CONSULTANȚĂ ȘI INFORMAȚII.

Textul în limba engleză este instrucțiunea originală. Celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

## Înainte de instalare








- Lăsați unitatea în ambalajul său în timp ce îl deplasați, până ajunge la locul de instalare. Acolo unde nu se poate evita dezambalarea, folosiți o chingă din material moale sau un cablu cu panouri protectoare la ridicare, pentru evitarea deteriorării sau zgârierii unităților.
- Consultați manualul de instalare al unității exterioare pentru elementele care nu sunt descrise în acest manual.
- Măsuri de precauție privitoare la agenții frigorifici din seria R410A:  
Unitățile exterioare ce urmează a fi racordate trebuie să fie concepute exclusiv pentru R410A.
- Nu plasați obiectele în imediata apropiere a unității exterioare și nu permiteți acumularea de frunze și alte reziduuri în jurul unității.  
Frunzele pot atrage animalele mici care pot pătrunde în unitate. Ajunse în unitate, aceste animale pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu când contactează piesele electrice.

## Precauții

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, exceptând cazul în care sunt supravegheați sau instruiți în privința utilizării aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.  
Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu instalați sau exploatați unitatea în încăperile menționate mai jos.
  - Locuri cu uleiuri minerale sau saturate cu vapori sau cu picături fine de ulei, precum în bucătăria. (Piese din material plastic se pot deteriora.)
  - Unde există gaze corosive, precum cele sulfuroase. (Tubulatura și lipiturile din cupru se pot coroda.)
  - Unde se folosesc lichide volatile și inflamabile precum diluant sau benzină.
  - Echipamentul nu este destinat pentru utilizare într-o atmosferă potențial explozivă.
  - Unde există mașini care generează unde electromagnetice. (Sistemele de comandă pot funcționa defectuos.)
  - Unde aerul conține cantități ridicate de sare, precum în apropierea mării și unde tensiunea fluctuează mult (de exemplu, în fabrici). De asemenea în vehicule sau pe vapoare.
- La selectarea locului de instalare, folosiți modelul de hârtie furnizat pentru instalare.
- Nu instalați direct accesoriile pe carcasă. Găurirea carcasei poate deteriora cablurile electrice provocând incendii.

## Accesorii

Verificați ca următoarele accesorii să fie incluse la unitatea dvs.

 Clemă 1 buc.	Folosit de asemenea ca material de ambalare  Model de hârtie pentru instalare 1 buc.	 Furtun de evacuare 1 buc.
 Șuruburi M5 Pentru modelul de hârtie pentru instalare 4 buc.	 Șaibă pentru brățara de suspendare 8 buc.	Izolație pentru asamblări câte 1  pentru conducta de gaz  pentru conducta de lichid
Altele: manual de instalare și exploatare		

## Accesorii opționale

- Există două tipuri de telecomenzi: cu cablu și fără cablu. Alegeți o telecomandă în conformitate cu cerințele clientului și instalați-o într-un loc corespunzător.  
Pentru selectarea unei telecomenzi corespunzătoare consultați cataloagele și literatura tehnică.
- Panou decorativ.

## Acordați atenție specială următoarelor elemente în timpul construcției și verificați-le după terminarea instalării

Bifați ✓ când ați verificat	
<input type="checkbox"/>	Unitatea interioară este fixată ferm? Unitatea poate cădea, vibra sau face zgomot.
<input type="checkbox"/>	Este finalizată proba de etanșeitate a liniei de gaz? Poate avea drept rezultat o răcire insuficientă.
<input type="checkbox"/>	Este unitatea complet izolată? Apa condensată poate picura.
<input type="checkbox"/>	Este evacuarea neîngrădită? Apa condensată poate picura.
<input type="checkbox"/>	Tensiunea rețelei de alimentare corespunde celei care figurează pe placa de identificare? Unitatea se poate defecta sau unele componente se pot arde.
<input type="checkbox"/>	Cablajul și tubulatura au fost executate corect? Unitatea se poate defecta sau unele componente se pot arde.
<input type="checkbox"/>	Unitatea este legată la pământ în condiții de siguranță? Periculos în cazul unor scurgeri de curent.
<input type="checkbox"/>	Dimensiunile cablajului sunt în conformitate cu specificațiile? Unitatea se poate defecta sau unele componente se pot arde.
<input type="checkbox"/>	Nu blochează nimic evacuarea sau admisia aerului la unitatea interioară sau exterioră? Poate avea drept rezultat o răcire insuficientă.
<input type="checkbox"/>	S-au notat lungimea tubulaturii agentului frigorific și cantitatea suplimentară de agent frigorific încărcat? Încărcătura de agent frigorific din sistem poate să nu fie bine cunoscută.

### Note pentru instalator

- Citiți acest manual cu grijă pentru a asigura instalarea corectă. Aveți grijă să instruiți clientul cum să exploateze corespunzător sistemul și prezentați-i manualul de exploatare anexat.
- Explicați-i clientului ce sistem este instalat la fața locului. Aveți grijă să vă conformați specificațiilor de instalare corespunzătoare din capitolul "Ce este de făcut înainte de punerea în funcțiune" din manualul de exploatare al unității exterioare.

## Informații importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră cuprinse în Protocolul de la Kyoto.

Tipul de agent frigorific: R410A  
Valoarea GWP<sup>(1)</sup>: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = potențial de încălzire globală

Pot fi necesare verificări periodice pentru scăpările de agent frigorific în funcție de legislația europeană sau locală. Luați legătura cu agentul local pentru informații suplimentare.

## Alegerea locului de instalare

- 1 Alegeți cu aprobarea clientului un loc de instalare care să îndeplinească următoarele condiții.
  - Unde se poate asigura distribuirea optimă a aerului.
  - Unde nimic nu blochează trecerea aerului.
  - Unde apa condensată poate fi evacuată corespunzător.
  - Unde tavanul fals nu poate fi observat la o pantă.
  - Unde se poate asigura un spațiu suficient pentru întreținere și reparații.
  - Unde executarea tubulaturii între unitățile interioare și exterioare este posibilă în limitele admisibile. (Consultați manualul de instalare al unității exterioare.)
  - Acesta este un produs de clasa A. Într-un mediu casnic acest produs poate cauza interferențe radio, caz în care utilizatorul va trebui să ia măsurile adecvate.
  - Mențineți cablurile unității interioare, unității exterioare, de alimentare și de transmisie la cel puțin 1metru distanță de televizoare și aparate radio. Aceasta pentru a preveni interferența cu imaginea și zgomotul aparatelor respective. (Zgomotul poate fi generat în funcție de condițiile în care sunt generate undele electrice, chiar dacă se respectă distanța de 1 metru.)

### 2 Înălțimea tavanului

Această unitate interioară poate fi instalată pe tavane înalte de până la 3 m. Pentru a evita atingerea accidentală, se recomandă instalarea unității la înălțimi mai mari de 2,5 m.

### 3 Pentru instalare folosiți șuruburi de suspendare. Verificați dacă tavanul este suficient de rezistent pentru a susține greutatea unității interioare. Dacă există riscuri, întăriți tavanul înainte de a instala unitatea.

(Fanta instalației este marcată pe modelul de hârtie pentru instalare. Consultați-l pentru a verifica punctele care necesită întărire.)

Spațiu necesar pentru instalare a se vedea figura 1.

## Pregătiri înainte de instalare

1. Relația dintre deschiderea tavanului și poziția unității și a șuruburilor de suspendare. (A se vedea figura 2)


Model	A	B	C	D
FXCQ20~32	990	820	780	1030
FXCQ40+50	1205	1035	995	1245
FXCQ63	1390	1220	1180	1430
FXCQ80+125	1880	1710	1670	1920

- 1 Panou decorativ
  - 2 Deschiderea tavanului
  - 3 Unitatea interioară
  - 4 Șurub de suspendare (x4)
  - 5 Spațiu de suspendare
  - 6 dimensiunile exterioare ale unității
  - 7 Dimensiunile exterioare ale panoului
2. Faceți deschiderea necesară a tavanului pentru instalare unde e cazul. (Pentru tavane existente.)
    - Consultați modelul de hârtie pentru instalare pentru dimensiunile deschiderii tavanului.
    - Creați deschiderea necesară a tavanului pentru instalare. Dinspre deschidere spre orificiul carcasei, instalați tubulatura agentului frigorific, tubulatura de evacuare și cablajul telecomenzii (nu este necesar pentru tipul fără cablu și orificiul carcasei unității interioare-exterioare. Consultați fiecare capitol referitor la tubulatură sau cablaj).
    - După executarea deschiderii în tavan, poate fi necesară întărirea grinzilor tavanului pentru a menține tavanul orizontal și a preveni vibrațiile. Consultați constructorul pentru detalii.
  3. Instalați șuruburile de suspendare. (Folosiți șuruburi de W3/8 sau de M10.)

Folosiți ancore pentru tavanele existente și un insert îngropat, o ancoră îngropată sau alte piese procurate la fața locului pentru tavanele noi în vederea întăririi acestora pentru a suporta greutatea unității. Reglați distanța față de tavan înainte de a continua. Exemplu de instalare a se vedea figura 3.

- 1 Placă de tavan
- 2 Ancoră
- 3 Piuliță lungă sau piuliță de strângere
- 4 Șurub de suspendare
- 5 Tavan fals

**NOTĂ** Toate piesele de mai sus sunt procurate la fața locului.

 Pentru instalări diferite de cele standard, luați legătura cu distribuitorul dvs. Daikin pentru detalii.

## Instalarea unității interioare

La instalarea accesoriilor opționale (cu excepția panoului prizei de aer), citiți de asemenea manualul de instalare al accesoriilor opționale. În funcție de condițiile locale, poate fi mai ușor să se instaleze accesoriile opționale înainte de instalarea unității interioare. Totuși, pentru tavanele existente, instalați setul de componente pentru priza de aer cât și conducta de ramificare înainte de a instala unitatea.

### 1. Instalați provizoriu unitatea interioară.

- Atașați brățara urechii de prindere la șurubul de suspendare. Aveți grijă să o fixați bine, utilizând o piuliță și o șaibă din părțile superioară și inferioară ale brățării urechii de prindere.

Fixarea brățării urechii de prindere a se vedea [figura 4](#).

- Furnizată la fața locului
- Șaibă (furnizată cu unitatea)
- Brățara urechii de prindere
- Strângere (piuliță dublă)

### 2. Fixați modelul de hârtie pentru instalare (Numai pentru tavane noi.)

- Modelul de hârtie pentru instalare corespunde cu măsurătorile deschiderii tavanului. Consultați constructorul pentru detalii.
- Centrul deschiderii tavanului este indicat pe modelul de hârtie pentru instalare. Centrul unității este indicat pe eticheta atașată carcasei unității și pe modelul de hârtie pentru instalare.
- După decuparea unei fante pentru unitate în centrul modelului de hârtie pentru instalare (furnizat cu unitatea), instalați-l cu cele 4 șuruburi furnizate.
- Îndoiiți secțiunea de ghidare a modelului de hârtie pentru instalare și potriviți înălțimea unității astfel încât creștătura din ghidare să fie plasată în poziția în care vă așteptați să fie suprafața tavanului. A se vedea [figura 5](#).

- Tavan
- Suprafața inferioară a tavanului
- Model de hârtie pentru instalare (furnizat cu unitatea)
- Secțiune de ghidare (4 colțuri)
- Secțiune de decupat
- Șuruburi (x4 furnizate cu unitatea)

### 3. Potriviți înălțimea unității. (Numai pentru tavane existente.)

Decupați secțiunea de ghidare a modelului de hârtie furnizat pentru instalare, plasați pe suprafața de fund a unității și potriviți înălțimea unității astfel încât creștătura ghidării să corespundă suprafeței inferioare a tavanului. A se vedea [figura 6](#).

- Tavan
- Corpul unității
- Porțiune de ghidare
- Potrivirea înălțimii unității
- Suprafața inferioară a tavanului

### 4. Potriviți unitatea în poziția corectă pentru instalare.

(Consultați capitolul "[Pregătiri înainte de instalare](#)" la pagina 2.)

### 5. Verificați ca unitatea să fie orizontalizată.

- Nu instalați unitatea înclinată. Unitatea interioară este echipată cu o pompă de evacuare integrată și un întrerupător cu flotor. (Dacă unitatea este înclinată spre fluxul de condens, întrerupătorul cu flotor se poate defecta, cauzând scăpări de apă.)
- Verificați ca unitatea să fie orizontalizată la toate cele patru colțurile cu un boloboc sau cu un tub de plastic umplut cu apă așa cum se prezintă în [figura 7](#).

- Boloboc
- Tub de vinil

### 6. Îndepărtați modelul de hârtie pentru instalare (Numai pentru tavane noi.)

## Instalarea tubulaturii agentului frigorific

Pentru tubulatura agentului frigorific a unității exterioare, consultați manualul de instalare furnizat cu unitatea exterioară.

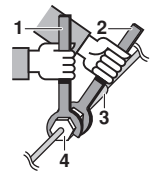
Înainte de a asambla tuburile, verificați ce tip de agent frigorific este folosit.



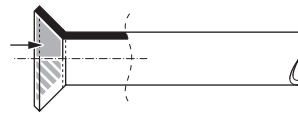
Toată tubulatura de legătură trebuie instalată de un tehnician autorizat pentru instalații de frig, în conformitate cu codurile locale și naționale relevante.

- Folosiți un tăietor de țevă și o mandrină corespunzătoare pentru R410A.
- Aplicați înainte de racordare eter sau ester în zona porțiunilor evazate.
- Pentru a împiedica pătrunderea în tub a prafului, a umezelii sau a altor materiale străine, strângulați sau acoperiți cu bandă capătul tubului.
- Unitatea exterioară este încărcată cu agent frigorific.
- Aveți grijă să folosiți atât o cheie fixă cât și o cheie dinamometrică la racordarea sau deconectarea conductelor la sau de la unitate.

- Cheie dinamometrică
- Cheie fixă
- Îmbinarea tubulaturii
- Piuliță olandeză

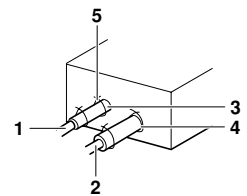


- Nu amestecați în interiorul circuitului agentului frigorific altceva decât agentul frigorific specificat, precum aer, etc.
- Consultați tabelul de mai jos pentru dimensiunile spațiilor pentru piulița olandeză și pentru cuplul de strângere corespunzător. (Strângerea exagerată poate deteriora evazarea, cauzând scăpări.)
- Când conectați piulița olandeză, ungeți suprafața interioară a evazării cu ulei eter sau ulei ester și strângeți inițial 3 sau 4 ture cu mâna înainte de a strânge ferm.



### ■ Verificați racordul tubului pentru scăpări de gaz.

- Conductă de lichid
- Conductă de gaz
- Izolație pentru asamblarea liniei de lichid (furnizată cu unitatea)
- Izolație pentru asamblarea liniei de gaz (furnizată cu unitatea)
- Brățări (folosiți 2 brățări pe izolație)



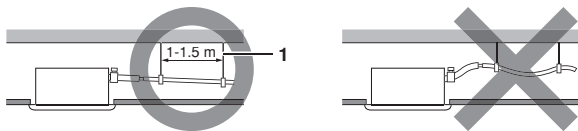
- Dacă în timpul lucrului au loc scăpări de agent frigorific gaz, aerisiți zona. Agentul frigorific gaz expus la foc generează un gaz toxic.
- În final, aveți grijă să nu existe scăpări de agent frigorific gaz. Agentul frigorific gaz scăpat în interior poate elibera un gaz toxic dacă ajunge în contact cu focul de la un încălzitor sau de la un cuptor de gătit, etc.

Tabelul 1

Diametrul conductei	Cuplul de strângere (N•m)	Dimensiunea evazării A (mm)	Forma evazării
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75	19,3~19,7	

## Instalarea tubulaturii de evacuare

Asamblați tubulatura de evacuare așa cum este prezentat în figură și luați măsuri împotriva condensării. Tubulatura asamblată necorespunzător poate duce la scăpări, udarea mobilierului și a obiectelor din jur.

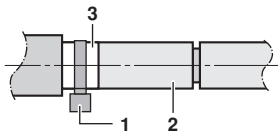


1 Bară suspendată

### 1. Instalați conductele de evacuare.

- Mențineți tubulatura cât se poate de scurtă și înclinați-o în jos astfel încât aerul să nu rămână prins în interiorul conductei.
- Mențineți dimensiunea tubului egală sau mai mare față de cea a tubului de legătură (tub de vinil cu diametrul nominal de 25 mm și diametrul exterior de 32 mm).
- Introduceți furtunul de evacuare furnizat în ștuțul de scurgere, până la banda albă.
- Strângeți cleva până când capul șurubului este la mai puțin de 4 mm de furtun.

- Brățară de metal
- Furtun de evacuare
- Bandă albă (procurată la fața locului)



- Izolați furtunul de evacuare în interiorul clădirii.
- Dacă furtunul de evacuare nu poate fi așezat suficient în pantă, prevedeți furtunul cu tubulatură de ridicare a scurgerii (procurată la fața locului).

### Cum se execută tubulatura (A se vedea figura 8)

- Placă de tavan
- Brățara urechii de prindere
- Reglabilă (310 sau mai puțin)
- Tubul de ridicare a scurgerii
- Furtun de evacuare (furnizat cu unitatea)
- Clevă de metal (furnizată cu unitatea)

- Racordați furtunul de evacuare la tuburile de ridicare a scurgerii și izolați-le.
- Racordați furtunul de evacuare la tubul de evacuare pe unitatea interioară și strângeți-l cu brățara.

### Precauții

- Instalați tuburile de ridicare a scurgerii la o înălțime de mai puțin de 310 mm.
- Instalați tuburile de ridicare a scurgerii la un unghi drept față de unitatea interioară și la nu mai mult de 300 mm de unitate.

### NOTĂ



- Panta furtunului de evacuare atașat trebuie să fie de 75 mm sau mai puțin astfel încât ștuțul de scurgere să nu fie supus unei forțe suplimentare.
- Pentru a asigura o pantă descendentă de 1:100, instalați bare suspendate la fiecare 1 - 1,5 m.
- La reunirea mai multor tuburi de evacuare, instalați tuburile așa cum se prezintă în figura 9. Alegeți tuburi de evacuare convergente ale căror secțiuni să corespundă capacității de funcționare a unității.

- Tuburi de evacuare convergente în teu
- După finalizarea tubulaturii, verificați ca scurgerea să nu fie îngrădită.
  - Deschideți capacul admisionii apei, adăugați treptat aproximativ 2 l de apă și verificați debitul evacuării.

Metoda de adăugare a apei. A se vedea figura 10.

- Pompă portabilă
- Capacul admisionii apei
- Închis
- Deschis
- Găleată
- Tubulatura agentului frigorific
- Admisia apei

Dacă adăugați apă din admisia de încărcare la carcasa ventilatorului, aveți grijă să puneți înapoi capacul în poziția sa originală.






### Când cablarea electrică este finalizată

Verificați debitul evacuării în timpul funcționării în mod COOL (răcire), explicat în capitolul "Proba de funcționare" la pagina 7.

### Când cablarea electrică nu este finalizată

- Scoateți capacul cutiei de distribuție și conectați la borne alimentarea de la rețea și telecomanda. A se vedea figura 11.

- Brățările A și B detalii
- Clevă
- Placa de borne
- Rețea electrică monofazată de 220-240 V
- Cutie de piese electrice
- Placa de borne pentru cablajul transmisiei
- Brățara B
- Cablajul de transmisie
- Placă de ghidaj
- Cablajul alimentării de la rețea
- Brățara A
- Placă de borne pentru rețeaua electrică
- Capacul cutiei de piese electrice

- Apoi, apăsați butonul de inspecție/probă de funcționare  pe telecomandă. Unitatea va cupla modul de probă de funcționare. Apăsați butonul de selectare a modului de funcționare  până la selectarea funcționării în mod ventilator . Apoi, apăsați butonul cuplat/decuplat . Vor porni ventilatorul și pompa de evacuare ale unității interioare. Verificați ca apa să fie evacuată din unitate. Apăsați  pentru a reveni la primul mod.

# Lucrările de cablare electrică

## Instrucțiuni generale

- Toate piesele și materialele furnizate la fața locului cât și lucrările electrice trebuie să se conformeze codurilor locale.
- Folosiți numai cablu de cupru
- Urmați "Schema de conexiuni" atașată la corpul unității pentru a cabla unitatea exterioară, unitățile interioare și telecomanda. Pentru detalii privitoare la conectarea telecomenzii, consultați "Manualul de instalare al telecomenzii".
- Întreaga cablare trebuie executată de un electrician autorizat.
- Trebuie instalat un disjuncter capabil să întrerupă alimentarea la rețea a întregului sistem.
- Acest sistem constă din unități interioare multiple. Marcați fiecare unitate interioară ca unitatea A, unitatea B..., și asigurați-vă de potrivirea cablajului plăcii de borne cu unitatea exterioară și unitatea BS. Nepotrivirea cablajului și tubulaturii între unitatea exterioară și o unitate interioară poate cauza defectarea sistemului.

## Caracteristici electrice

Model	Hz	Volți	Domeniul de tensiuni
FXCQ20~125	50	230	min. 198-max. 264

Model	rețeaua electrică		Motorul ventilatorului	
	MCA	MFA	kW	FLA
FXCQ20	0,5	16 A	0,010	0,4
FXCQ25+32	0,5	16 A	0,015	0,4
FXCQ40+50	0,8	16 A	0,020	0,6
FXCQ63	0,9	16 A	0,030	0,7
FXCQ80	1,1	16 A	0,050	0,9
FXCQ125	1,3	16 A	0,085	1,0

MCA: Intensitate minimă circuit (A)

MFA: Intensitate maximă siguranță (A)

kW: Puterea nominală a motorului ventilatorului (kW)

FLA: Intensitate sarcină maximă (A)

**NOTĂ** Pentru detalii, consultați "Datele electrice".



## Specificații pentru siguranțele și cablul procurate la fața locului

Model	Cablajul alimentării de la rețea		
	Siguranțe locale	Cablu	Dimensiune
FXCQ20~125	16 A	H05VV-U3G	Coduri locale

Model	Cablajul de transmisie	
	Cablu	Dimensiune
FXCQ20~125	Conductor cu manta (2)	0,75-1,25mm <sup>2</sup>

**NOTĂ**



- Pentru detalii, consultați capitolul "Exemplu de cablare" la pagina 6.
- Lungimea admisibilă a cablajului de transmisie între unitățile interioare și exterioare, între unitatea interioară și telecomandă este după cum urmează:
  - unitate exterioară - unitate interioară: max. 1000 m (lungimea totală a cablajului: 2000 m)
  - Unitate interioară - telecomandă: max 500 m

# Exemplu de cablare și cum se reglează telecomanda

## Cum se conectează cablurile (A se vedea figura 11)

- Cablajul alimentării de la rețea  
Scoateți capacul cutiei de distribuție (1) și conectați firele la placa de borne a alimentării la rețea în interior. În acest timp, trageți cablurile înăuntru prin bucuș de cauciuc A și strângeți cablurile împreună folosind brățara A, desfăcând prin apăsare clema brățării A. După conectare, strângeți brățara A la loc.
- Cablarea unității și cablarea telecomenzii  
Scoateți capacul cutiei de distribuție (2) și trageți cablurile înăuntru prin bucuș de cauciuc B și racordați la placa de borne pentru cablajul transmisiei unității.

## Precauții (A se vedea figura 12)

- 1 Placa de borne pentru cablajele de transmisie ale unității
  - 2 Clemă
  - 3 Cablajul de transmisie între unități
  - 4 Cablajul telecomenzii
  - 5 Cablajul alimentării de la rețea
  - 6 Cabluri furnizate la fața locului
  - 7 Placa de borne a alimentării de la rețea
  - 8 Borna de împământare (furnizată cu unitatea)
- 1 Respectați observațiile menționate mai jos la efectuarea cablării la placa cu borne a sursei de alimentare.
    - Nu conectați cabluri cu secțiuni diferite la aceeași bornă de alimentare. (Legăturile slăbite pot cauza supraîncălzire.)
    - La conectarea de cabluri de aceeași secțiune, conectați-le în conformitate cu figura.
  - 2 Mențineți curentul total al cablajului de jonctiune între unitățile interioare sub 12 A. Ramificați linia în exteriorul plăcii de borne a unității în conformitate cu standardele pentru echipamentul electric, când utilizați două cablaje de forță cu secțiunea mai mare de 2 mm<sup>2</sup> (Ø1,6). Ramificația trebuie să fie cu manta pentru a asigura un grad de izolare egal sau mai mare față de însăși cablajul alimentării la rețea.
  - 3 Nu conectați cabluri cu secțiuni diferite la aceeași bornă de legare la pământ. Legăturile slăbite pot afecta protecția.
  - 4 Cordoanele telecomenzilor și cablurile care conectează unitățile trebuie plasate la cel puțin 50 mm de cablajul alimentării de la rețea. Nerespectarea acestei indicații poate duce la defecțiuni datorate deviațiilor electrice.
  - 5 Pentru cablarea telecomenzii, consultați "Manualul de instalare al telecomenzii" furnizat cu telecomanda.
  - 6 Nu racordați niciodată cablajul alimentării de la rețea la placa de borne pentru cablajul transmisiei. Această greșeală poate deteriora întregul sistem.
  - 7 Folosiți doar cablurile specificate și conectați strâns cablurile la borne. Aveți grijă ca prin conectarea cablurilor să nu exercitați o solicitare externă asupra bornelor. Mențineți cablurile ordonate astfel încât să nu obstrucționeze alte echipamente, cum ar fi prin forțarea deschiderii capacului pentru întreținere. Aveți grijă să închideți strâns capacul. Conexiunile incomplete pot duce la supraîncălziri, electrocutare sau chiar la incendiu.

## Exemplu de cablare

- Echipați cablajul alimentării de la rețea al fiecărei unități cu un întrerupător și o siguranță așa cum este prezentat în figura 13.

- Rețeaua electrică
- Comutator principal
- Cablajul alimentării de la rețea
- Cablajul de transmisie
- Comutator
- Siguranță
- Unitatea BS numai REYQ
- Unitatea interioară
- Telecomanda

### Exemplu de sistem complet (3 sisteme)

#### La utilizarea 1 telecomenzi pentru 1 unitate interioară. (Exploatare normală) (A se vedea figura 14)

#### Pentru control de grup sau utilizare cu 2 telecomenzi (A se vedea figura 15)

#### Când se include unitatea BS (A se vedea figura 16)

- Unitatea exterioară
- Unitatea interioară
- Telecomandă (Accesorii opționale)
- Unitatea interioară cea mai în aval
- Pentru utilizare cu 2 telecomenzi
- Unitate BS

#### NOTĂ



La utilizarea controlului de grup nu este necesară desemnarea unei adrese de unitate interioară. Adresa este automat fixată la cuplarea alimentării.

#### Precauții

- Pentru alimentarea cu energie a unităților din același sistem se poate folosi un singur întrerupător. Totuși, comutatoarele și disjunctoarele de ramificare trebuie selectate cu grijă.
- Pentru telecomanda controlului de grup, alegeți telecomanda care să se potrivească cu unitatea interioară cu cele mai multe funcții.
- Nu împământați echipamentul la conducte de gaz, țevi de apă, paratrăsnete sau în cruce cu telefoane. Împământarea necorespunzătoare poate duce la electrocutare.

## Reglajul local

Reglajul local trebuie efectuat pe telecomandă în funcție de condițiile de instalare.

- Reglajul poate fi efectuat modificând "Numărul de mod", "Primul nr. de cod" și "Al doilea nr. de cod".
- Pentru reglaje și exploatare, consultați "Reglaje locale" din manualul de instalare al telecomenzii.

### Sumarul reglajelor locale

Nr. de mod (Nota 1)	Primul nr. de cod	Descrierea reglajului	Al doilea nr. de cod (Nota 2)			
			01	02	03	04
0	0	Contaminarea filtrului - avansată/uoară = Reglaj pentru definirea timpului între 2 indicații de curățare a filtrului pe afișaj. (Când contaminarea este avansată, reglajul poate fi redus la jumătatea timpului între 2 indicații de curățare a filtrului pe afișaj.)	Ușoară ± 10.000 ore	Avansată ± 5.000 ore	—	—
		Filtru cu viață ultralungă	—	—	—	—
		Filtru cu viață lungă	± 2.500 ore	± 1.250 ore	—	—
1	1	Filtru standard	± 200 ore	± 100 ore	—	—
		Tip de filtru cu viață lungă Schimbați reglajul când este instalat un filtru cu viață ultralungă. Acest reglaj este important pentru timpul între 2 indicații de curățare a filtrului pe afișaj (consultați 10-0-0x).	Filtru cu viață lungă	Filtru cu viață ultralungă	—	—
		2	2	2	2	
10 (20)	2	Selectarea senzorului termostatului	Utilizați atât senzorul unității (sau senzorul de la distanță dacă este instalat) cât și senzorul telecomenzii. (A se vedea nota 5+6)	Utilizați numai senzorul unității (sau senzorul de la distanță dacă este instalat). (A se vedea nota 5+6)	Utilizați numai senzorul telecomenzii. (A se vedea nota 5+6)	—
		3	3	3	3	
		5	5	5	5	
		6	6	6	6	
		0	0	0	0	
		1	1	1	1	
12 (22)	0	Semnalul de ieșire X1-X2 al ansamblului opțional de placă cu circuite imprimate KRP1B	Termostat-cuplat + compresor în funcțiune	—	Funcționare	Defecțiune
		1	1	1	1	
		2	2	2	2	
		3	3	3	3	
		4	4	4	4	
		5	5	5	5	
12 (22)	1	Intrare ON/OFF (cuplat/decuplat) din exterior (intrare T1/T2) = Reglaj când cuplarea/decuplarea forțată urmează să fie acționată din exterior.	Decuplare forțată	Acționare de cuplare/decuplare	—	—
		2	2	2	2	
		3	3	3	3	
		4	4	4	4	
		5	5	5	5	
		9	9	9	9	



Nr. de mod (Nota 1)	Primul nr. de cod	Descrierea reglajului	Al doilea nr. de cod (Nota 2)			
			01	02	03	04
13 (23)	4	Reglajul domeniului direcției fluxului de aer Acest reglaj va fi modificat când trebuie schimbat domeniul mișcării clapetei basculante.	Superior	Normal	Inferior	—
15 (25)	3	Interblocare exploatare pompă de evacuare + umidificator	Echiptat	Nu este echiptat	—	—

**Nota 1 :** Reglajul este efectuat în modul de grup, totuși, dacă se selectează numărul de mod dintre paranteze, unitățile interioare pot fi reglate și individual.

**Nota 2 :** Reglajele din fabrică ale celui de-al doilea nr. de cod sunt marcate pe fond cenușiu.

**Nota 3 :** Utilizați numai în combinație cu senzorul opțional de la distanță sau când este utilizat reglajul 10-2-03.

**Nota 4 :** Dacă este selectat controlul de grup și urmează să fie utilizat senzorul telecomenzii, atunci fixați 10-6-02 și 10-2-03.

**Nota 5 :** Dacă sunt fixate în același timp reglajele 10-6-02 + 10-2-01 sau 10-2-02 sau 10-2-03, atunci reglajele 10-2-01, 10-2-02 sau 10-2-03 au prioritate.

**Nota 6 :** Dacă sunt fixate în același timp reglajele 10-6-01 + 10-2-01 sau 10-2-02 sau 10-2-03, atunci are prioritate reglajul 10-6-01 pentru conexiunea de grup, iar pentru conexiunea individuală au prioritate 10-2-01, 10-2-02 sau 10-2-03.

**Nota 7 :** Mai multe reglaje pentru temperaturile de comutare diferențială automată sunt:

Al doilea nr. de cod	05	4°C
	06	5°C
	07	6°C
	08	7°C

### Control cu 2 telecomenzi (Controlul 1 unități interioare cu 2 telecomenzi)

- La utilizarea a 2 telecomenzi, una trebuie fixată la "MAIN" (principală) iar cealaltă la "SUB" (secundară).

### COMUTAREA MAIN/SUB (principală/secundară)

- Introduceți vârful unei șurubelnițe plate în golul dintre partea superioară și cea inferioară a telecomenzii și rotind șurubelnița îndepărtați partea superioară. (A se vedea figura 17) (Placa cu circuite imprimate a telecomenzii este atașată părții superioare a telecomenzii.)
- Fixați comutatorul principală/secundară de pe una din plăcile cu circuite imprimate ale celor două telecomenzi la "S". (A se vedea figura 18) (Lăsați comutatorul celeilalte telecomenzi fixat la "M".)

- Placa cu circuite imprimate a telecomenzii
- Reglaj din fabrică
- Doar una din telecomenzi trebuie schimbată

### Control computerizat (decuplarea forțată și acționarea de cuplare/decuplare)

- Specificații de cablu și cum se efectuează cablajul.
  - Conectați intrarea dinspre exterior la bornele T1 și T2 ale plăcii de borne (telecomandă la cablajul de transmisie).

Specificații de cablu	Cordon sau cablu cu manta de vinil (2 fire)
Secțiune	0,75-1,25 mm <sup>2</sup>
Lungimea	Max. 100 m
Bornă externă	Contact care poate asigura sarcina minimă aplicabilă de 15 V CC, 10 mA

A se vedea figura 19.

- Intrare A
- Acționare
  - Următorul tabel explică "decuplarea forțată" și "acționările de cuplare/decuplare" în urma intrării A.

Decuplare forțată	acționarea de cuplare/decuplare
Intrarea "cuplat" oprește funcționarea	intrare decuplată → cuplat: cuplează unitatea (imposibil cu telecomenzi)
Intrarea "decuplat" activează controlul	intrarea cuplată → decuplat: decuplează unitatea (cu telecomanda)

### 3. Cum se selectează decuplarea forțată și acționarea de cuplare/decuplare

- Cuplează alimentarea la rețea și apoi folosiți telecomanda pentru a selecta operațiunea.
- Fixați telecomanda la modul de reglaj de câmp. Pentru detalii, consultați capitolul "Cum se reglează în câmp", al manualului telecomenzii.
- În modul de reglaj de câmp, selectați modul nr. 12, apoi fixați primul nr. de cod (comutatorul) la '1'. Apoi fixați al doilea nr. de cod (poziția) la "01" pentru decuplarea forțată și "02" pentru acționarea de cuplare/decuplare. (decuplarea forțată prin reglaj din fabrică.) (A se vedea figura 20)

- Al doilea nr. de cod
- Nr. Mod
- Primul nr. de cod
- Mod de reglaj de câmp

### Controlul centralizat

- Pentru controlul centralizat, este necesară desemnarea numărului de grup. Pentru detalii, consultați manualul fiecărui regulator opțional pentru control centralizat.

### Instalarea panoului decorativ

Consultați manualul de instalare anexat panoului decorativ.

După instalarea panoului decorativ, asigurați-vă că nu există spațiu gol între corpul unității și panoul decorativ.

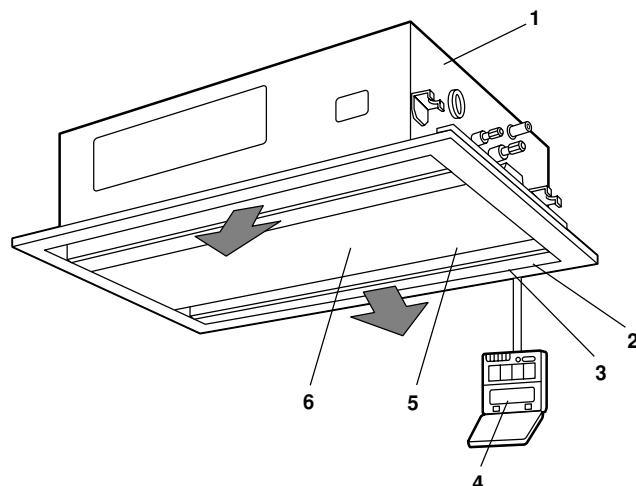
### Proba de funcționare

Consultați manualul de instalare al unității exterioare.

- Becul indicator al funcționării telecomenzii se va lumina intermitent când survine o eroare. Verificați codul de eroare pe afișajul de cristale lichide pentru a identifica problema. Explicarea codurilor de eroare și a problemelor corespunzătoare este dată în eticheta "Măsuri pentru întreținere" de pe cutia de distribuție a unității interioare.

### Precauții

În cazul unor nereguli la unitate și când aceasta nu funcționează, consultați eticheta de diagnosticare a defecțiunilor atașată unității.




- Dispozitiv de pompare pentru golire (integrat) apa scursă este îndepărtată din încăperea în timpul răcirii
- Clapeta fluxului de aer (la orificiul de evacuare a aerului)
- Orificiul de evacuare a aerului
- Telecomandă
- Priza de aer
- Filtrul de aer (în interiorul grilei de aspirație)

# Întreținerea

## IMPORTANT

- ÎNTREȚINEREA POATE FI EXECUTATĂ NUMAI DE PERSOANE CALIFICATE PENTRU ÎNTREȚINERE.
- ÎNAINTE DE A OBȚINE ACCESUL LA DISPOZITIVEL DE CONECTARE, TOATE SISTEMELE DE ALIMENTARE CU CURENT ELECTRIC TREBUIE ÎNTRERUPTUTE.
- NU FOLOSIȚI APĂ SAU AER DE 50°C SAU MAI MULT PENTRU A CURĂȚI FILTRELE DE AER ȘI PANOURILE EXTERIOARE.

## Cum se curăță filtrul de aer

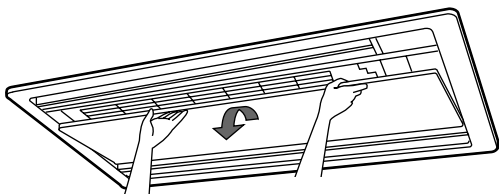
Curățiți filtrul de aer când afișajul indică "  " (ESTE TIMPUL CA FILTRUL DE AER SĂ FIE CURĂȚIT).


Măriți frecvența curățirilor dacă unitatea este instalată într-o încăpere unde aerul este extrem de contaminat.

(Ca etalon, luați în considerare curățirea filtrului la fiecare jumătate de an.)

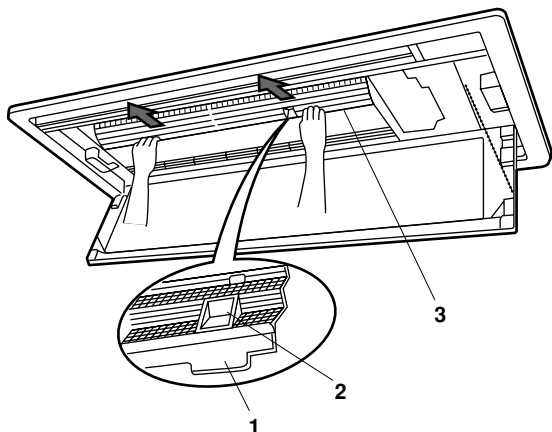
Dacă murdăria devine imposibil de curățat, schimbați filtrul de aer. (Filtrul de aer pentru schimb este opțional.)

1. Deschideți grila de aspirație.  
Apucați grila de aspirație de o parte și deschideți-o trăgând spre dvs. în timp ce o ridicați în sus.



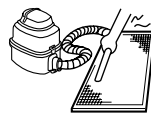
**NOTĂ**  Nu dați drumul grilei de aspirație când o deschideți sau o închideți. Dacă i se dă drumul, grila se va retrage, închizându-se.

2. Îndepărtați filtrele de aer.  
Împingeți secțiunea funcțională a filtrelor cu ambele mâini în direcția indicată de săgeată, desfaceți clemele filtrului de aer și scoateți-l afară în jos.



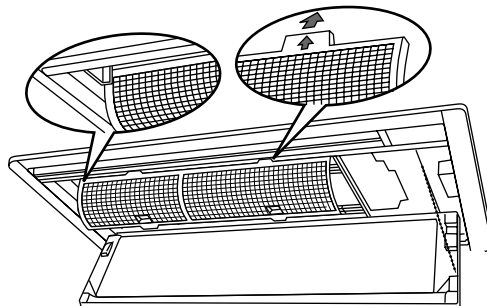
- 1 Clemă
- 2 Secțiunea funcțională
- 3 Filtru de aer

3. Curățați filtrul de aer.  
Folosiți un aspirator sau spălați filtrul de aer cu apă.  
Când filtrul de aer este foarte murdar, folosiți o perie moale și un detergent neutru.




Îndepărtați apa și uscați la umbră.

4. Fixați filtrul de aer.  
Cu săgeata filtrelor de aer indicând în sus, împingeți în sus de-a lungul ghidajului.  
Înlocuiți filtrul de aer efectuând în ordine inversă procedeul de îndepărtare a filtrului.




5. Închideți grila prizei de aer.  
Consultați punctul nr. 1.
6. După cuplarea alimentării la rețea, apăsați butonul de ÎNȚIALIZARE A INDICATORULUI FILTRULUI.  
Afișajul "ESTE TIMPUL CA FILTRUL DE AER SĂ FIE CURĂȚAT" dispăre.  
(Pentru detalii consultați manualul de exploatare al unității exterioare.)

**NOTĂ**  Nu îndepărtați filtrul de aer decât pentru curățare. Manipularea inutilă poate deteriora filtrul.

## Cum se curăță orificiul de evacuare a aerului și panourile exterioare

- Curățiți cu o cârpă moale.
- Când îndepărtarea petelor este dificilă, folosiți apă sau un detergent neutru.

**NOTĂ** 

- Nu folosiți benzină, benzen, diluant, praf de șlefuit și nici insecticid lichid. Acestea pot cauza decolorare sau scorojire.
- Nu lăsați unitatea interioară să se ude. Aceasta poate cauza electrocutare sau incendiu.
- Curățiți grila de aspirație a aerului când este închisă.

## Cerințe privind dezafectarea

Dezmembrarea unității, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a oricăror alte componente trebuie executate conform legislației locale și naționale relevante.

## Schema de conexiuni

	: CABLAJUL DE LEGĂTURĂ	BLK	: NEGRU
	: BORNĂ	BLU	: ALBASTRU
	: CONECTOR	ORG	: PORTOCALIU
	: CLEMA CABLULUI	PNK	: ROZ
	: ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE (ȘURUB)	RED	: ROȘU
		WHT	: ALB
		YLW	: GALBEN

33H	ÎNTRERUPĂTOR CU FLOTOR
33S	ÎNTRERUPTOR DE SFÂRȘIT DE CURSĂ (CLAPETA BASCULANTĂ)
A1P	PLACĂ CU CIRCUITE IMPRIMATE
C1R	CONDENSATOR (M1F)
F1T	SIGURANȚĂ TERMICĂ (125°C)(M1F ÎNCORPORAT)
F1U	SIGURANȚĂ (250 V/5 A)
F2U	SIGURANȚĂ LOCALĂ
HAP	DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ (SEMNALIZARE ÎNTREȚINERE - VERDE)
M1F	MOTOR (VENTILATOR INTERIOR)
M1P	MOTOR (POMPĂ DE EVACUARE)
M1S	MOTOR (CLAPETĂ BASCULANTĂ)
Q2E	DETECTOR DE SCURGERE LA PĂMÂNT
R1T	TERMISTOR (AER)
R2T,R3T	TERMISTOR (SERPENTINĂ)
RyA	RELEU MAGNETIC (M1S)
RyF1-3	RELEU MAGNETIC (M1F)
RyP	RELEU MAGNETIC (M1P)
X1M	REGLETĂ DE CONEXIUNI (ALIMENTARE)
X2M	REGLETĂ DE CONEXIUNI (CONTROL)
T1R	TRANSFORMATOR (220-240 V/22 V)
Y1E	CIRCUIT ELECTRONIC DE DESTINDERE

### UNITATE RECEPTOR/AFIȘAJ (CUPLATĂ LA TELECOMANDA FĂRĂ CABLU)

A2P,A3P	PLACĂ CU CIRCUITE IMPRIMATE
BS	BUTON ON /OFF (cuplat/decuplat)
H1P	DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ (CUPLAT - ROȘU)
H2P	DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ (TEMPORIZATOR - VERDE)
H3P	DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ (SEMN FILTRU - ROȘU)
H4P	DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ (DEZGHEȚARE - PORTOCALIU)
SS1	COMUTATOR SELECTOR (MAIN/SUB) (principală/secundară)
SS2	COMUTATOR SELECTOR (FIXARE ADRESĂ FĂRĂ CABLU)

### CONECTOR PENTRU PIESE OPȚIONALE

X18A	CONECTOR (ADAPTOR PENTRU ANEXE ELECTRICE)
X23A	CONECTOR (TELECOMANDĂ FĂRĂ CABLU)

RECEIVER/DISPLAY UNIT	: UNITATE RECEPTOR/AFIȘAJ
WIRED REMOTE CONTROLLER	: TELECOMANDĂ CU CABLU
SWITCH BOX	: CUTIE DE DISTRIBUȚIE
TRANSMISSION WIRING	: CABLAJUL DE TRANSMISIE
INPUT FROM OUTSIDE	: INTRARE DIN EXTERIOR
CENTRAL REMOTE CONTROLLER	: TELECOMANDĂ CENTRALĂ

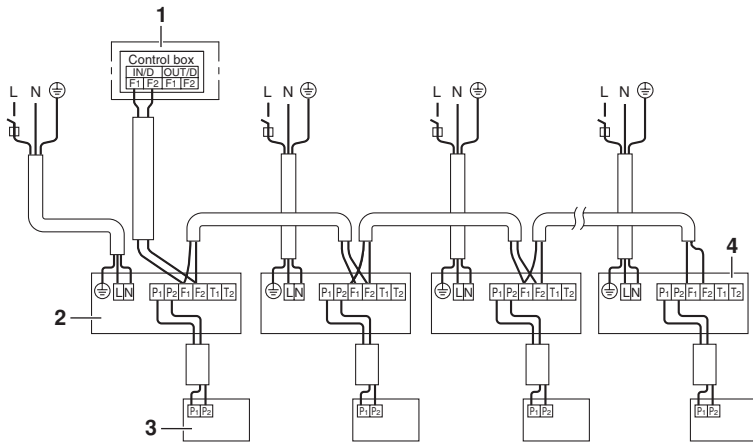
#### NOTĂ



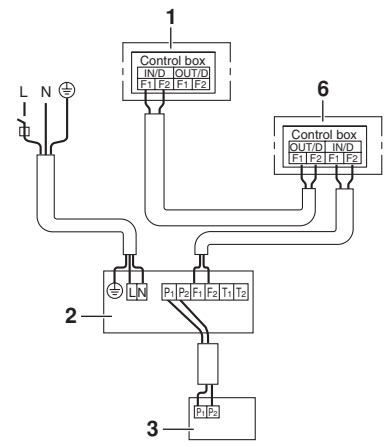
1. LA UTILIZAREA TELECOMENZII CENTRALE, CONSULTAȚI MANUALUL PENTRU CONECTAREA LA UNITATE.
2. X23A ESTE CONECTAT CÂND SE FOLOSEȘTE TELECOMANDA CENTRALĂ.
3. CÂND SE CONECTEAZĂ CABLURILE DE INTRARE DIN EXTERIOR, DECUPLAREA FORȚATĂ SAU ACȚIONAREA COMENZII DE CUPLARE/DECUPLARE POATE FI SELECTATĂ CU TELECOMANDA. PENTRU DETALII SUPLIMENTARE, CONSULTAȚI MANUALUL DE INSTALARE

# NOTES

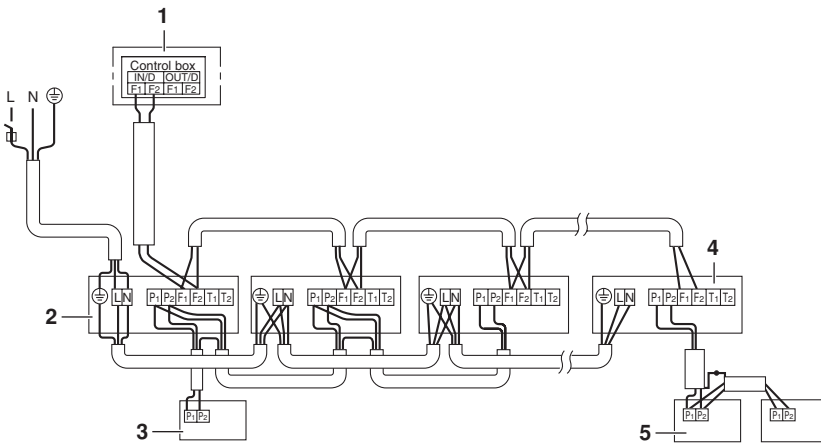




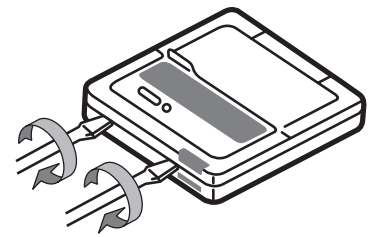
14



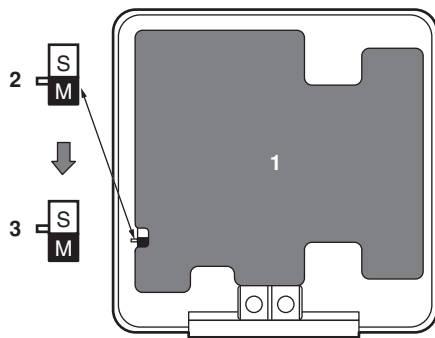
16



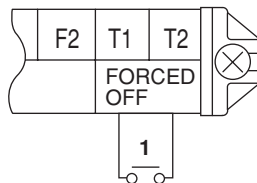
15



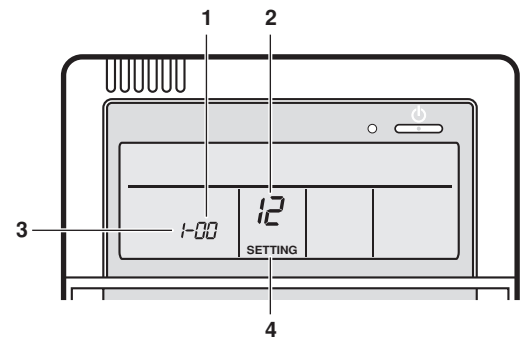
17



18



19



20

